

Société de Construction du Port de Bahia

N° 1884

Bahia, le 5 Janvier 1916

Monsieur Pontes

Representant de la Cie. Concessionnaire

BAHIA

Je reçois à l'instant une lettre de notre Siège Social m'informant qu'il a été décidé de donner l'extension aux travaux pour réaliser le programme du Décret N° 11.236 d'Octobre 1914.

Dans l'intérêt de la marche des chantiers et pour permettre cette reprise rapidement, nous vous demandons, étant donné l'impossibilité absolue de se procurer de la chaux du Teil et du ciment en Europe, de demander d'urgence, comme nous vous l'avons déjà écrit, le remplacement de ces matériaux par du ciment américain marque "Alpha" et "Lehigh", dont nous joignons à cette lettre l'analyse et les essais.

Ces ciments sont employés couramment aux Etats Unis pour les travaux à la mer, et paraissent répondre aux conditions imposées pour les travaux du port.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma parfaite considération.

(Signé) R. Adoue.

Bahia, 12 de Janeiro de 1916

Nº 6

Snr. Advue

Representante da Sociéte de Construction du Port de Bahia

Nesta

Accuso recebida a vossa carta Nº1884,na qual dizeis que"no instante em que a escrevestes,vinhais de receber uma carta da Séde Social dessa Sociéte"vos informando que ia a mesma dar extensão aos trabalhos para realizar o programma do Decreto Nº11.236 de Outubro de 1914,e mais que,no interesse da marcha dos estaleiros,pediais para ser permittido o emprego dos cimentos americanos"Alpha e Lehigh",dos quaes juntaestes a analyse e os ensaios.

Em resposta declaro-vos que tenho tomado a devida nota da vossa tardia communicação sobre a realização do programma do Decreto 11.236 de outubro de 1914,estranhando que essa Sociéte somente agora tomasse tal deliberação,quando isso lhe competia fazer muito antes para que não increesse nas faltas que ha commettido e em que está,e pelas quaes a Directoria desta Companhia já fez as devidas reservas,de não ter a mesma Sociéte dado o preciso desenvolvimento ás obras e concluido as constantes d'aquelle programma dentro do prazo estipulado no mesmo Decreto,como lhe cumpria e estava expressamente obrigada. Como sabeis,este prazo já está terminado desde 31 de Dezembro de 1915. Portanto,venho fazer todas as reservas,responsabilizando essa Sociéte por todas as consequencias,encargos,onus e prejuizos que porventura venham recahir sobre esta Companhia,decorrentes das faltas acima referidas;o que vos sciifico formalmente para todos os effeitos.

Quanto á substituição dos cimentos até então empregados nas obras pelos cimentos de procedencia americana marcas "Alpha e Lehigh",

tenho a vos dizer que já submetti a apreciação e approvação da Fiscalisa-
ção essa proposta e aguardo solução, da qual vos scientificarci immédia-
tamente, para os devidos fins.

Com as minhas saudações, subscrevo-me

(Assignado) F. Pontes

Société de Construction du Port de Bahia

N° 1887

Bahia, le 14 Janvier 1916

Monsieur Pontes

Representant de la Cie. Concessionnaire

B A H I A

En réponse à votre lettre N° 6, du 12 ot., nous sommes surpris qu'a une lettre anodine de notre part vous annonçant par déference une marche plus active des chantiers qui d'ailleurs n'ont jamais été complètement arrêtés, vous ripostiez le 12 courant par une lettre de réserves au sujet du non achèvement des travaux fin Décembre dernier.

Nous n'approfondirons ni l'opportunité ni le bien fondé de ces réserves estimant qu'il y a des cas où les responsabilités, si elles ne sont pas totalement supprimées, sont du moins tellement atténuées qu'elles ne sauraient être invoquées que bien difficilement.

Nous ajouterons que, malgré les difficultés passées et celles de l'heure présente, n'ayant pas un seul jour arrêté entièrement les travaux trouvant maintenant après un an 1/2 de démarches et de sacrifices les moyens de les reprendre avec la certitude de les mener à bonne fin le plus brièvement possible, la Société estime qu'elle peut être fière d'un pareil résultat, qu'elle a fait tout ce qu'elle devait faire, le ralentissement des travaux par conséquent leur non achèvement étant l'effet d'une cause dont les responsabilités ne peuvent en aucune façon lui être imputées car nul ne pouvait prévoir les événements qui se sont déroulés depuis la signature du contrat d'Octobre 1913.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments très distingués

(Signé) R. Adoue.

~~REPUBLICA DE PORTUGAL~~

C O N T R A C T O C E L E B R A D O

ENTRE A COMPANHIA CESSIONARIA DAS DOCAS DO PORTO DA BAHIA

E A SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DU PORT DE BAHIA

EM 21 de Novembro de 1913

+ -+ - +